



SU GUIA PARA USO DE LUBRICANTES DE AVANZADA EN LA AGRICULTURA

Las marcas comerciales son propiedad o se utilizan bajo licencia.



AN HF SINCLAIR BRAND



LUBRICANTES MÁS ROBUSTOS.
OPERACIONES MÁS SOLIDAS.

HECHO.

**LA INDUSTRIA AGRICOLA ES CADA
VEZ MAS EXIGENTE.**

La confiabilidad y productividad de su equipo depende de la resistencia y calidad de sus lubricantes y grasas. Hay un valor enorme para sus operaciones en reducir costos en todos los aspectos posibles, desde extender los intervalos entre cambios de aceite hasta reducir los costos operativos a largo plazo.

Es por eso que usar lubricantes subóptimos puede ser tan costoso y por eso usar los mejores lubricantes para sus operaciones es tan valioso.

Petro-Canada Lubricants tiene un largo historial comprobado de operaciones fuera de carretera. Se deriva de nuestra vasta experiencia en la creación de los lubricantes más resistentes para las operaciones más exigentes.

Cada producto de nuestra línea más reciente de aceites para motor, aceites para engranaje, fluidos especiales y grasas se desarrollo específicamente para que las operaciones agrícolas sean más sólidas, eficientes y rentables.





EL SERVICIO DE SOPORTE COMPLETO

Desde herramientas inteligentes para la selección de productos hasta diagnósticos de aceite que optimizan el rendimiento y servicios de confiabilidad líderes en la industria, nadie ofrece un paquete de soporte como 360 Technical Expertise. Elija Petro-Canada Lubricants y reciba todo esto, para hacer su vida más fácil y su negocio más exitoso.

DIAGNÓSTICO DE ACEITE

Análisis y diagnóstico de aceite de última generación. **Maximice la confiabilidad y eficiencia de su equipo para ahorrarle dinero.**



SOLUCIONES DE AHORRO

Trabaje con nuestros expertos para crear una estrategia de optimización de productos. **Descubra ahorros de costos y productividad reales, cuantificables y sostenibles.**



CAPACITACIÓN ESPECÍFICA

Aprenda de los mejores de la industria. **Instruya a sus trabajadores para enfrentar cualquier desafío.**



SERVICIOS DE CONFIABILIDAD

Una de las ofertas de servicios de confiabilidad más completas, desde inspecciones y optimización de equipos hasta evaluaciones de almacenamiento. **Todo lo que necesita para maximizar su productividad y tiempo de actividad.**



SELECCIONADOR DE PRODUCTO

Encontrar el producto adecuado para su aplicación nunca ha sido tan fácil. **Obtenga las respuestas que necesita, rápidamente.**



LIMPIEZA CERTIFICADA

Cumplimos y excedemos los requisitos de limpieza de los fabricantes de equipos originales (OEM) y de la industria. **Proporcionamos filtración de limpieza garantizada.**



DURATRAN™

FLUIDOS HIDRÁULICOS PARA TRACTORES

**En cualquier clima. A cualquier temperatura.
Confíe en DURATRAN.**

Con los fluidos hidráulicos para tractores DURATRAN (THF), también conocidos como aceite de transmisión universal para tractores (UTTO), puede estar seguro de que, sea cual sea su lugar de trabajo o el clima, se ha comprobado que DURATRAN dura mucho tiempo. Su formulación especial se traduce en menos tiempo de inactividad y reducción en costos de mantenimiento, para un rendimiento intenso en todas las condiciones climáticas.

DURATRAN le brinda rendimiento en equipos agrícolas, de construcción, minería y forestales fuera de carretera con un sistema de aceite común para mecanismos de transmisión, diferencial, hidráulico, toma de fuerza, frenos húmedos y dirección asistida, todo respaldado por nuestra garantía práctica de lubricantes. DURATRAN tiene certificación API GL-4 y se recomienda su uso para fabricantes de equipos originales como John Deere, CNH, AGCO, Kubota, ZF, Volvo, Massey Ferguson, GIMA, White Farm, ALLIS, Steiger, Versatile, VALTRA, Landini, Hesston Fiat, Volvo y Komatsu. DURATRAN y DURATRAN Synthetic están aprobados por Volvo WB101, y DURATRAN Synthetic también cuenta con la aprobación DANA UTTO-LV.

Características principales:

- Protección antidesgaste superior de engranajes y cojinetes, incluso frente a la contaminación por agua.
- Rendimiento de fricción excepcional que ofrece un frenado eficaz con menos vibraciones y ruidos en los frenos.
- Resistencia a la acumulación de lodo y barniz en componentes hidráulicos y de transmisión, que extiende los intervalos entre cambios de aceite.

La formulación de DURATRAN satisface sus necesidades durante todo el año:

- **DURATRAN Synthetic**

El mejor rendimiento en todas las estaciones, lo que elimina la necesidad de cambios en cada estación. Funciona a temperaturas desde los -41 °C/-42 °F y proporciona un rendimiento confiable a temperaturas tanto bajas como altas. Está comprobado que brinda intervalos de cambio de aceite extendidos en comparación con los grados de verano.

- **DURATRAN XL Synthetic Blend**

El THF para extension climatica ofrece un rendimiento excepcional a temperaturas bajas.

- **DURATRAN**

THF Premium, que ofrece el mejor rendimiento en verano a altas temperaturas.

También ofrece un sólido control de la oxidación que ofrece la posibilidad de extender los intervalos entre cambios de aceite.

Los lubricantes, fluidos especializados y las grasas de Petro-Canada Lubricants ofrecen una ventaja en cuanto a la calidad y al rendimiento. Esto se debe a que nuestras fórmulas son creadas y revisadas por un equipo experto de especialistas en Investigación y Desarrollo que garantizan que nuestros productos terminados cumplan con las especificaciones que exigimos y los estándares de rendimiento que nuestros clientes necesitan.



ACEITES PARA MOTORES DIÉSEL DE SERVICIO PESADO **DURON™**

Mientras mas exigente, Mejor!

Impulsada por las demandas de las categorías API CK-4 y FA-4, DURON es nuestra línea de productos más duradera y de mayor rendimiento hasta la fecha. DURON ofrece los beneficios que nuestros clientes necesitan, para ayudar a reducir los costos y mejorar la confiabilidad y la productividad, sin importar cuán difíciles sean las condiciones de trabajo. Sin importar cuán pesado sea el trabajo o lo extremo de las temperaturas, hay un producto DURON disponible que le brindan la mejor protección, eficiencia y rendimiento a los vehículos y maquinarias.

LÍNEA DE PRODUCTOS PARA TODO CLIMA

- **DURON UHP 10W-40** Ultra High Performance es un aceite sintético para motores diésel de trabajo pesado diseñado para todo tipo de climas. Está formulado para proporcionar una protección antidesgaste excepcional del motor y un rendimiento extendido en cuanto a los intervalos entre cambios de aceite (que supera los intervalos estándar de los OEM)[†] incluso en las condiciones operativas más extremas y de carga máximas permitidas. Combina una capacidad de bombeo superior y estabilidad al corte con un excelente control de desgaste del motor.
- **DURON SHP 15W-40** Aceite de motor de servicio pesado semi-sintético de superalto rendimiento que brinda un rendimiento excepcional. Una estabilidad al corte sobresaliente combinada con una protección antidesgaste superior proporciona una protección integral a las piezas vitales del motor en un amplio rango de condiciones de operación. Puede proporcionar la capacidad para extender los intervalos entre cambios de aceite (que superan los intervalos estándar del OEM)[†].
- **DURON HP 15W-40** DURON HP 15W-40 es un aceite de motor de alto rendimiento para trabajo pesado que brinda protección al motor en todo clima, incluido un arranque en frío confiable y una estabilidad de corte excepcional. Puede proporcionar la capacidad para extender los intervalos entre cambios de aceite (que superan los intervalos estándar del OEM)[†].

LÍNEA ESPECIALIZADA PARA CLIMA FRÍO

- **DURON UHP 5W-40, 0W-30 Y 0W-40** Aceites sintéticos para motores de servicio pesado de ultra alto rendimiento que brindan excelente protección y rendimiento, especialmente en entornos de baja temperatura. DURON UHP le ayuda a conservar la energía y reducir el desgaste del motor gracias a un arranque fácil en climas fríos y a una menor resistencia por viscosidad.

LÍNEA DE PRODUCTOS PARA EL AHORRO DE COMBUSTIBLE

- **DURON UHP 5W-30** es un aceite sintético para motores diésel de servicio pesado para todo tipo de clima y de ultra alto rendimiento, formulado para brindar beneficios de ahorro de combustible y una protección excepcional contra el desgaste del motor y un rendimiento de drenaje extendido (que supera los intervalos estándar del OEM)[†] incluso en condiciones de operación severas.
- **DURON SHP 10W-30 y UHP 10W-30** Aceites de motor de super alto rendimiento y Ultra alto rendimiento que ofrecen una protección avanzada del motor y desempeño en cualquier condición climática. Proporcionan una durabilidad óptima del motor y pueden ofrecer mejoras en el ahorro de combustible de hasta un 1%*. DURON SHP 10W-30 y UHP 10W-30 mantienen las propiedades del aceite fresco por más tiempo, lo que permite cambios de aceite más prolongados (en comparación con los intervalos estándar del OEM)[†] y reduce la necesidad de rellenar aceite.



*Comparación de un SAE 15W-40 con 4,1cP HTHS frente a un 10W-30 con 3,5cP HTHS.

[†]Siempre se debería abordar la extensión de los intervalos entre cambios de aceite junto con un programa de análisis de aceite.

PROTEJA SU MAQUINARIA. **INCREMENTE SU PRODUCTIVIDAD.**

RESERVORIO HIDRÁULICO COMÚN**

- Serie DURATRAN™
- Serie PRODURO™



RESERVORIO HIDRÁULICO DEDICADO

- Serie HYDREX™
- Serie DURATRAN
- Serie ENVIRON™



TRANSMISIÓN / TRANSMISIÓN POR ENGRANAJES / DIFERENCIAL*

- Serie DURATRAN
- Serie PRODURO



COJINETES DE RUEDA

- PRECISION™ Synthetic y XL EP
- PEERLESS™ LLG y OG2/OG2 Red



*Solo para aplicaciones UTTO. No lo use en aplicaciones de motor donde se recomienda superaceite universal para tractores (STOU).

**Ciertos modelos de tractores cuentan con tanques hidráulicos comunes y sistemas de transmisión que funcionan con el mismo fluido. Siempre es mejor seguir las recomendaciones del OEM para asegurarse de estar utilizando el fluido correcto en el tractor.

Nota: Estas son pautas generales que contienen algunos productos de Petro-Canada Lubricants seleccionados que pueden ser los más adecuados para su equipo. Siempre debe seguir las recomendaciones de su OEM. Comuníquese con un representante de Petro-Canada Lubricants o visite nuestro sitio web, lubricants.petro-canada.com para obtener más información y nuestra lista completa de productos.

***Solo aplica para ciertos modelos.

La maquinaria agrícola debe funcionar siempre; las 24 horas, los 7 días de la semana, los 365 días del año. Y cuando se entiende la importancia de los lubricantes, fluidos hidráulicos y refrigerantes, entonces se elige Petro-Canada Lubricants

Nuestra línea de productos de alto rendimiento para trabajos pesados ha sido diseñada con un único objetivo: que su equipo dure más tiempo y sea más confiable, y que sus operaciones sean más productivas y rentables.

LUBRICANTES PARA EJES – ENGRANAJES PLANETARIOS

- SERIE TRAXON™
- SERIE DURATRAN (solo para equipos de fabricantes de equipos originales con sistemas combinados y un único aceite para todos los componentes)



CÁRTER DEL MOTOR

- DURON™ HP
- DURON SHP
- DURON UHP



FRENOS HÚMEDOS***

- Serie DURATRAN
- Serie PRODURO



SISTEMA REFRIGERANTE

- HD Expert Premium
- Serie Final Charge Pro
- HD Expert Endurance

PRECISION™

GRASAS

Proteja su equipo, aumente sus ganancias.

No importa cuál sea la aplicación o las condiciones de funcionamiento, tenemos una grasa de alto rendimiento PRECISION para hacer el trabajo. Las grasas PRECISION de Lubricantes Petro-Canadá protegen los equipos en un amplio rango de temperaturas de operación y aplicaciones. Las grasas PRECISION ayudan a que su equipo funcione con cargas más pesadas y a velocidades más altas con intervalos de lubricación prolongados.



Grasas PRECISION™

Una línea premium de grasas de litio para múltiples aplicaciones, especialmente formuladas para brindar:

- **Mejor protección contra el lavado del agua**

Resistencia efectiva al lavado que requiere menos reengrase en entornos húmedos.

- **Mayor vida útil**

En consecuencia, cabe esperar una mayor vida útil del equipo en una amplia gama de temperaturas y condiciones de funcionamiento.

- **Alta estabilidad mecánica**

Resiste el corte y el deterioro del producto en condiciones de operación severas, proporcionando una vida útil prolongada para los clientes.

- **Estándares de la industria**

PRECISION XL EP1, EP2 así como PRECISION Synthetic cumplen y superan la clasificación GC-LB del National Lubricating Grease Institute (NLGI) para la lubricación de los cojinetes de las ruedas y el chasis, lo que significa que los clientes pueden tener confianza que obtendrán un mejor rendimiento del equipo, menos reparaciones y menos tiempo de inactividad.



TRAXON™

ACEITES PARA ENGRANAJES/FLUIDOS DE TRANSMISIÓN MANUAL

Extiende la vida útil de su equipo y reduce el mantenimiento.

Gracias a su excelente estabilidad al corte y la extensa vida útil del aceite, los productos TRAXON ofrecen una magnífica protección antidesgaste. Ayudan a prolongar la vida útil de su equipo agrícola, reducir el tiempo de inactividad y los costos de mantenimiento y mejorar sus resultados financieros.

- **TRAXON SYNTHETIC**

Estos fluidos ofrecen una excelente protección todo el año en condiciones climáticas extremas con una fórmula totalmente sintética. Los fluidos para engranajes de eje hipoide están disponibles en grados SAE 75W-85 y 75W-90. Adecuado para su uso en equipos con ejes de fabricantes de equipos originales como John Deere, Case / New Holland (CNH), AGCO, Ford, Volvo, ZF y otros con capacidades de drenaje extendido sintético.

- **TRAXON XL SYNTHETIC BLEND**

Los fluidos para engranajes hipoides TRAXON XL ofrecen una protección duradera y excelente a temperaturas bajas, mayor estabilidad al corte y una vida útil del aceite más prolongada, TRAXON XL ofrece una notable protección duradera. Disponible en grados SAE 75W-90 y 80W-140. Apto para su uso en equipos de fabricantes de equipos originales como John Deere, CNH, AGCO, Volvo, ZF, entre otros.

- **Los fluidos para engranajes de eje hipoide TRAXON**

están formulados para brindar una protección duradera antidesgaste; estos aceites para engranajes multigrado extienden la vida útil del equipo para maximizar la productividad y reducir el tiempo de inactividad. Disponible en grados SAE 80W-90 y 85W-140. Apto para su uso en equipos de fabricantes de equipos originales como John Deere, CNH, AGCO, Ford, Volvo, ZF, entre otros.

Los fluidos para ejes, engranajes y transmisiones manuales TRAXON están fabricados a partir de décadas de experiencia y con tecnologías de clase mundial. TRAXON ofrece una excelente estabilidad al corte y una larga vida útil del aceite, lo que le ayuda a:

- Prolongar la vida útil del equipo
- Reducir el tiempo de inactividad y los costos de mantenimiento
- Aumentar la confiabilidad y la vida útil de los componentes,
- Incrementar la durabilidad en algunas de las condiciones más exigentes.
- Mejorar la cobertura de la aplicación



Nota: Muchos aceites para engranajes TRAXON no deben usarse en transmisiones manuales específicas donde se recomienda un aceite con clasificación API GL-4. Siempre consulte el manual del usuario.

HYDREX™

FLUIDOS HIDRÁULICOS

Suba de nivel

Con HYDREX, usted puede reducir el mantenimiento y las fallas mecánicas para prolongar la vida útil de sus equipos. Con una protección antidesgaste comprobada hasta dos veces mayor¹ que la de los competidores internacionales, la combinación de aceites base ultrapuros, de alta calidad y aditivos cuidadosamente seleccionados brinda una protección antidesgaste excepcional. HYDREX dura hasta tres veces¹ más que los productos de los competidores internacionales, por lo que se extienden los intervalos entre cambios de aceite y se reduce el tiempo y el dinero invertidos en los cambios de fluidos.

Mejore la productividad con:

- **Fluido de mayor duración** Hasta 3 veces más¹ vida útil que la de los competidores globales.
- **Mejor protección antidesgaste** Hasta 2 veces¹ mejor protección antidesgaste que los competidores mundiales.
- **Mejor rendimiento en un amplio rango de temperaturas** Los fluidos multigrado HYDREX MV y XV brindan una vida útil prolongada para los clientes que operan en condiciones de temperatura extremas (o exigentes).
- **Mejor eficiencia energética:** HYDREX XV permite un ahorro energético de hasta un 5%, con base en las pruebas de eficiencia de la bomba, y demostró ahorros de combustible de hasta un 5,5% en maquinarias pesadas.
- **Consolidación del inventario de productos** – Utilice los fluidos multigrado HYDREX MV o XV para consolidarlos en un solo producto, reduciendo costos y complejidad.

¹Medido en comparación con las principales marcas de aceite hidráulico de América del Norte.

“

Cuando sube la temperatura y salimos a trabajar, ya no tengo que preocuparme de que nuestro equipo pierda potencia... ni de que se detenga en absoluto, gracias a **HYDREX XV**.

USUARIO DE HYDREX XV
Stan Hegener, presidente de Cedar Eaters

”

Si prefiere un fluido hidráulico para uso en entornos de medioambiente sensibles, considere utilizar nuestra línea de productos **ENVIRON™**, que incluye fluidos inherente y fácilmente biodegradables.



NUESTRA GARANTÍA PRÁCTICA DE LUBRICANTES

"Petro-Canada Lubricants reparará los equipos dañados o reemplazará las partes dañadas por un defecto del producto de Petro-Canada Lubricants, siempre y cuando el lubricante se utilice de acuerdo con nuestras recomendaciones y las del fabricante del equipo".

ES MUCHO MÁS QUE UNA GARANTÍA. ES UN COMPROMISO.

Si desea más información sobre cómo Petro-Canada Lubricants puede ayudar a su empresa, visite: **petrocanadalubricants.com** o póngase en contacto con nosotros en **lubecsr@hfsinclair.com**

Comprometidos con el funcionamiento riguroso de nuestro negocio.

CERTIFICADO

ISO 9001: 2015
ISO 14001: 2015
IATF 16949: 2016

